

Einhell

TC-LD 50

DK/ Original betjeningsvejledning
N Laser-afstandsmåler

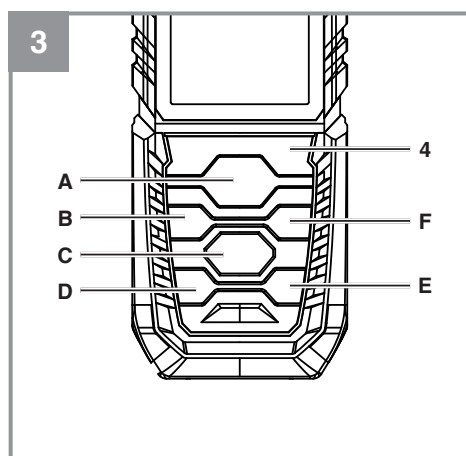
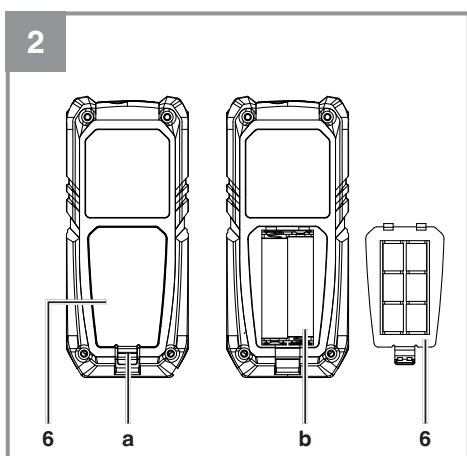
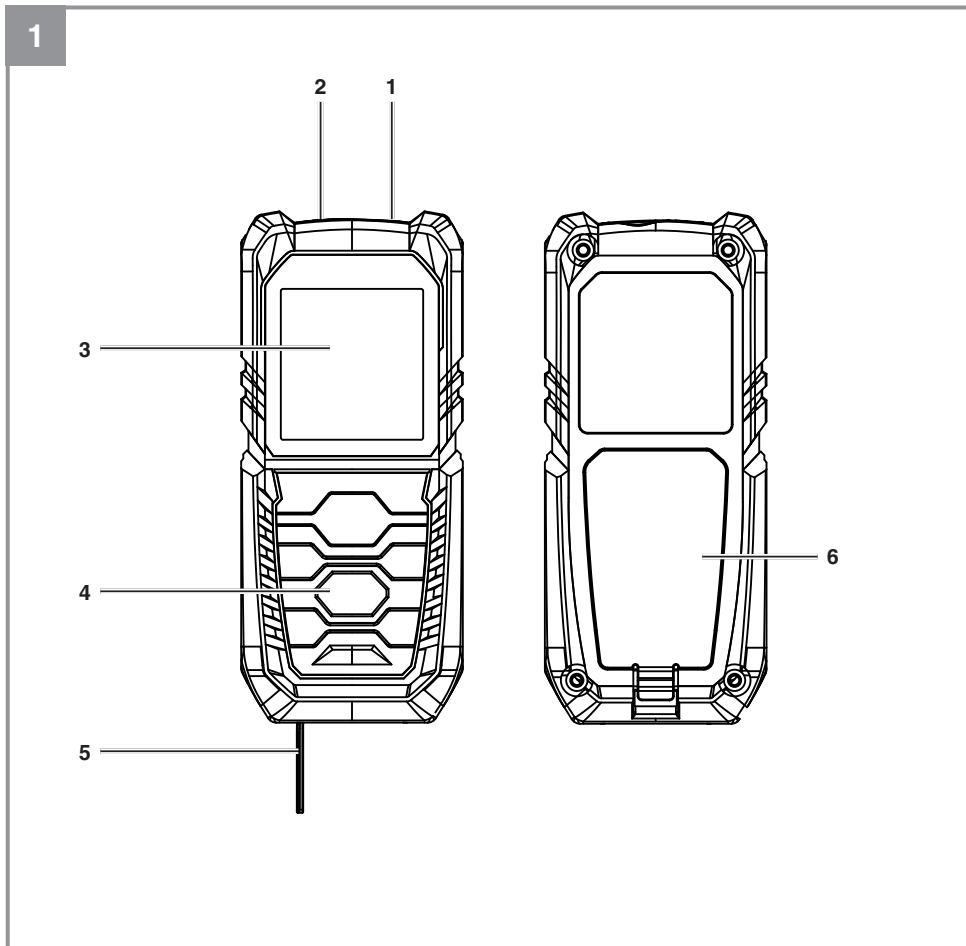
S Original-bruksanvisning
Laserdistansmätare

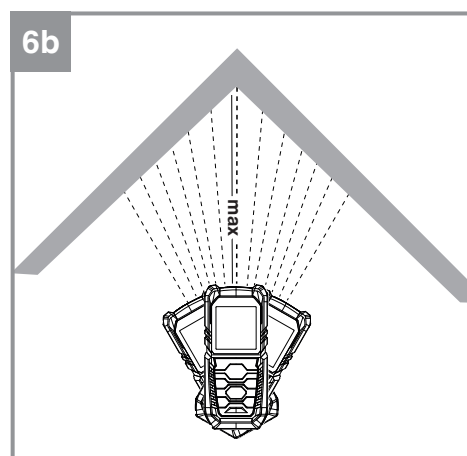
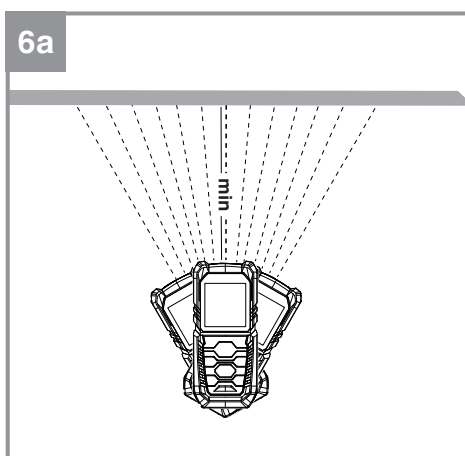
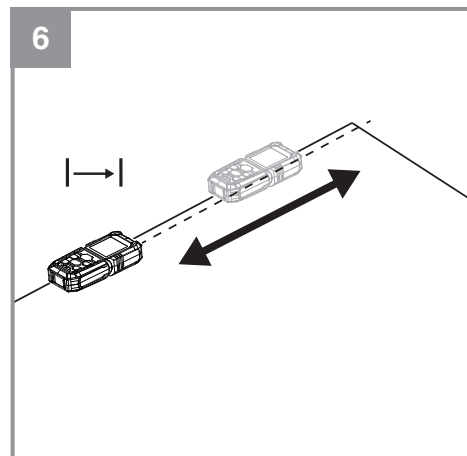
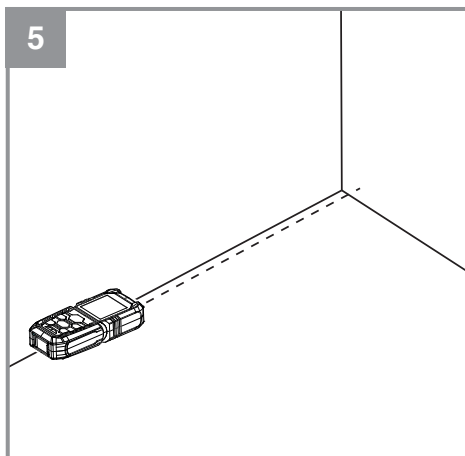
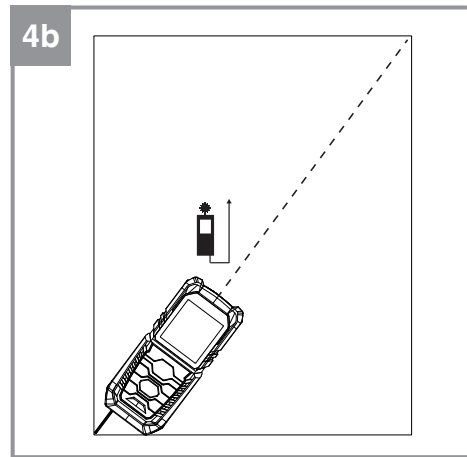
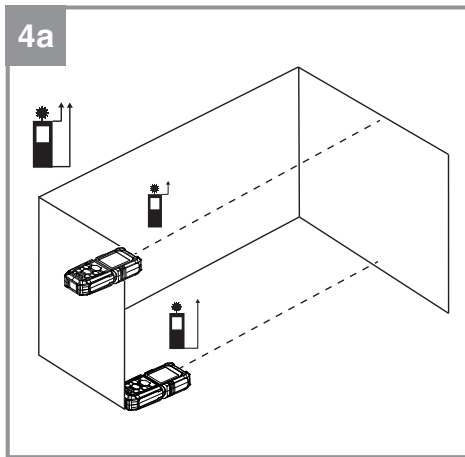
FIN Alkuperäiskäyttöohje
Laser-etäisyyssmittari

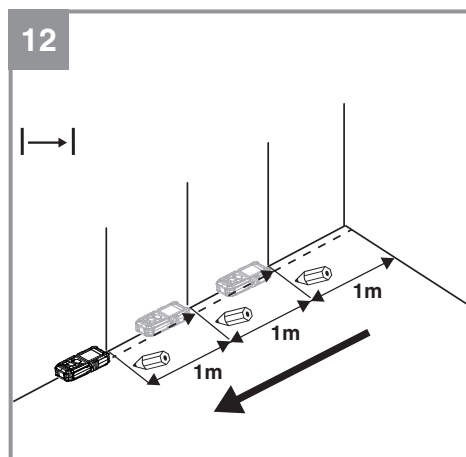
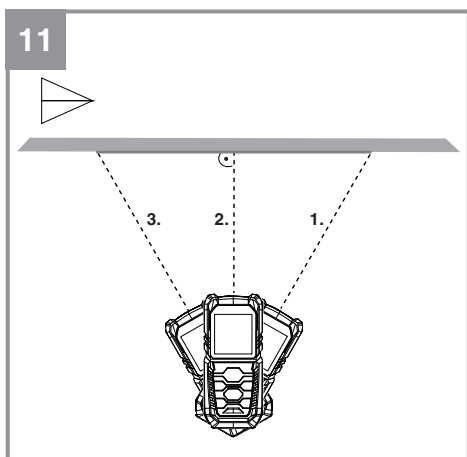
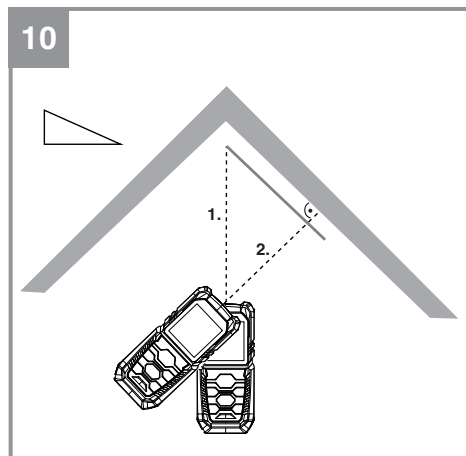
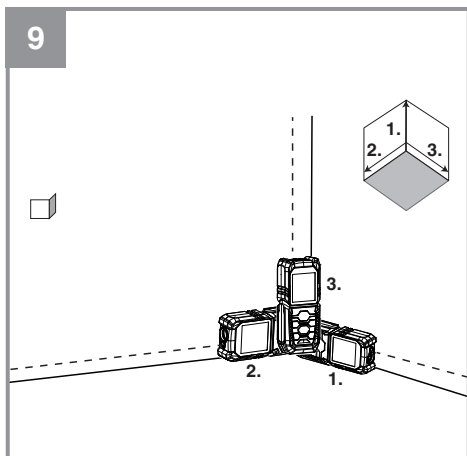
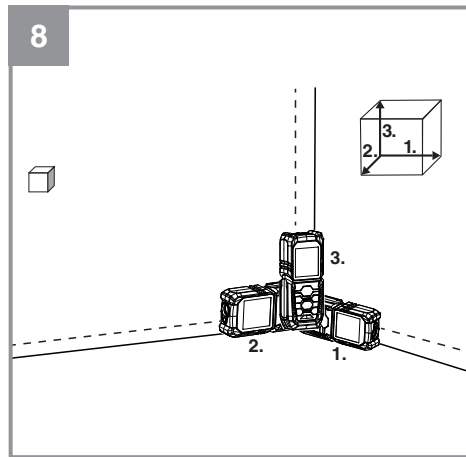
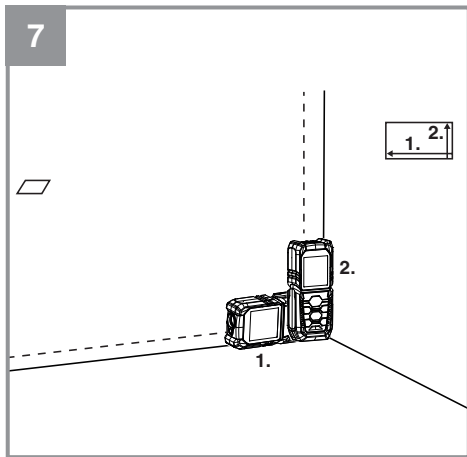


Art.-Nr.: 22.700.80

I.-Nr.: 11016

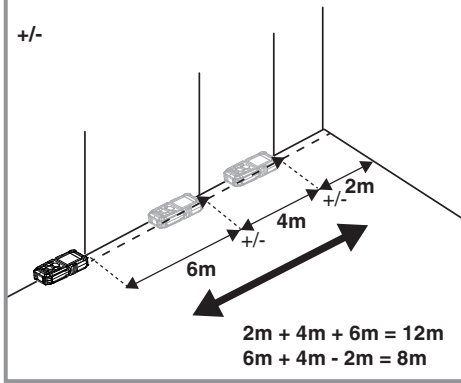






13

+/-



Indholdsfortegnelse

1. Sikkerhedsanvisninger
2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang
3. Formålsbestemt anvendelse
4. Tekniske data
5. Inden ibrugtagning
6. Betjening
7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling
8. Bortskaffelse og genanvendelse
9. Opbevaring
10. Fejl og årsagerne hertil

DK/N



Fare! - Læs betjeningsvejledningen for at reducere risikoen for personskaade

Fare!

Ved brug af el-værktøj er der visse sikkerhedsforanstaltninger, der skal respekteres for at undgå skader på personer og materiel. Læs derfor betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne grundigt igennem. Opbevar betjeningsvejledningen et praktisk sted, så du altid kan tage den frem efter behov. Husk at lade betjeningsvejledningen / sikkerhedsanvisningerne følge med værktøjet, hvis du overdrager det til andre. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at anvisningerne i denne betjeningsvejledning, navnlig vedrørende sikkerhed, tilsidesættes.

1. Sikkerhedsanvisninger**Fare!**

Læs alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger. Følges anvisningerne, navnlig sikkerhedsanvisningerne, ikke nøje som beskrevet, kan elektrisk stød, brand og/eller svære kvæstelser være følgen. **Alle sikkerhedsanvisninger og øvrige anvisninger skal gemmes.**

Særlige anvisninger vedrørende laser

Forsigtig: Laserstråling
Kig ikke ind i strålen
Laserklasse 2



- Kig ikke direkte ind i strålegangen.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende flader eller mod personer og dyr. Også en laserstråle med lav effekt kan forårsage øjenskader.
- Forsigtig - afvigelser fra den her anførte fremgangsmåde kan medføre farlig strålingseksponering.
- Åbn aldrig lasermodulet.
- Det er ikke tilladt at foretage ændringer på laseren i et forsøg på at øge laserens ydelse.

- Producenten fraskriver sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af, at sikkerhedsanvisningerne er blevet tilsidesat.

Sikkerhedsanvisninger til batterier**Brug af batterier**

- Indsætning af batterier med laseren tændt kan føre til ulykke.
- Forkert brug af batterierne kan føre til, at disse lækker. Undgå kontakt med batterivæsken. Skulle du komme i kontakt med batterivæske, skal den berørte kropsdel vaskes med rindende vand. Skulle du få batterivæske i øjnene, skal du tillige opsøge læge omgående.
- Lækket batterivæske kan føre til hudirritation og forbrænding.
- Udsæt aldrig batterier for overdreven varme, f.eks. fra solindfald, ild eller lignende.
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er genopladelige. Eksplosionsfare!
- Batterier skal holdes på afstand af børn, må ikke kortsluttes eller skilles ad.
- Opsøg øjeblikkeligt læge, hvis et batteri er blevet slugt.
- Batteri- og apparatkontakter skal om nødvendigt rengøres før indsætning.
- Vær opmærksom på at vende batterierne rigtigt.
- Opbrugte batterier skal straks tages ud. Øget risiko for lækage.
- Udskift altid alle batterier på én gang.
- Indsæt kun batterier af samme type, brug ikke forskellige typer eller brugte og nye batterier sammenblandet.
- Vær sikker på, at apparatet er slukket efter brug.
- Tag batterierne ud, hvis apparatet ikke skal benyttes i et længere tidsrum.

2. Produktbeskrivelse og leveringsomfang**2.1 Produktbeskrivelse (fig. 1)**

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Tastefelt
5. Udklappeligt anslag
6. Dæksel til batterimagasin

2.2 Leveringsomfang

Kontroller på grundlag af det beskrevne leveringsomfang, at varen er komplet. Hvis nogle dele mangler, bedes du senest inden 5 hverdage efter købet af varen henvende dig til vores servicecenter eller det sted, hvor du har købt varen, med forevisning af gyldig købskvittering. Vær her opmærksom på garantioversigten, der er indeholdt i serviceinformationerne bagest i vejledningen.

- Åbn pakken, og tag forsigtigt maskinen ud af emballagen.
- Fjern emballagematerialet samt emballage- og transportsikringer (hvis sådanne forefindes).
- Kontroller, at der ikke mangler noget.
- Kontroller maskine og tilbehør for transportskader.
- Opbevar så vidt muligt emballagen indtil garantiperiodens udløb.

Fare!

Maskinen og emballagematerialet er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer, folier og smådele! Fare for indtagelse og kvælning!

- Laserafstandsmåler
- Taske
- Original betjeningsvejledning

3. Formålsbestemt anvendelse

Laseren er egnet til at måle afstande, flader og volumener.

Saven må kun anvendes i overensstemmelse med dens tiltænkte formål. Enhver anden form for anvendelse er ikke tilladt. Vi fraskriver os ethvert ansvar for skader, det være sig på personer eller materiel, som måtte opstå som følge af, at maskinen ikke er blevet anvendt korrekt. Ansvaret bæres alene af brugeren/ejeren.

Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller industriel brug. Vi fraskriver os ethvert ansvar, såfremt produktet anvendes i erhvervsmæssigt, håndværksmæssigt, industrielt eller lignende øjemed.

4. Tekniske data

Rækkevidde: 0,05 - 50m
 Præcision: +/- 2 mm
 Strømforsyning: 2x 1,5V, type AAA (LR03)
 Laserklasse: 2
 Bølgelængde, laser: 635 nm
 Effekt, laser: < 1 mW

5. Inden ibrugtagning

Isætning / udskiftning af batterier (fig. 2)

- Sluk produktet.
- Fjern dækslet til batterimagasinet (6) ved at trykke låsen (a) indad og klappe dækslet til batterimagasinet opad.
- Læg batterierne (b) i, kontrollér, at de vender rigtigt.
- Sæt dækslet til batterimagasinet i igen og kontrollér, at låsen falder i hak.

6. Betjening

Bemærk!

Målevidde og målenøjagtighed kan påvirkes af omgivelserne som f.eks. sollys eller dårlig refleksionsgrad, som forringer måleresultatet..

6.1 Beskrivelse af funktionstasterne (fig. 3)

- Tænde-/måle-taste
- Måleoptioner-taste
- Slukketaste/slukning
- Addition
- Subtraktion
- Valg af afstandsmåle-referencepunkt / valg af måleenhed

6.2 Laser tændes/slukkes

- Tryk noget længere på tænde-/måletasten (A) for at tænde for laseren.
- Tryk på slukketasten (C) og hold den nede i ca. 1 sekund for at slukke for laseren.

6.3 Måleenhed indstilles (fig. 3 pos. 4F)

Den metriske måleenhed meter (m) er indstillet som standard. Der kan dog vælges mellem 3 andre enheder. Tryk på tasten F og hold den nede, til enheden ændrer sig. Gentag dette, til den ønskede måleenhed vises.

6.4 Referencepunkt indstilles (fig. 3- 4)

Der kan måles ud fra 3 forskellige referencepunkter på apparatet. Tryk hertil kort på tasten F og vælg det ønskede referencepunkt.

- Referencepunkt forkant (se fig. 4a)
- Referencepunkt bagkant (se fig. 4a)
- Referencepunkt udklappeligt anslag (se fig. 4b)

6.5 Målfunktioner bruges

Bemærk

Når en måling er færdig, slukker laserstrålen helt automatisk. Tryk på tænde-/måle-tasten.

6.5.1 Funktion: „Mål nem afstand“

„Intet symbol“ (fig. 5)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
 - evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: Måling
- Resultat vises i m forned

6.5.2 Funktion: „Fortløbende afstand måles (min/max)“

„Symbol “ (fig. 6)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
 - evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A i 2 sekunder: fortløbende måling
- Min: mindste måleresultat vises (fig. 6a)
→ Maks: højeste måleresultat vises (fig. 6b)
Helt nede vises det aktuelle måleresultat i realtime

6.5.3 Funktion: „Mål flader“

Symbol „ (fig. 7)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
- 1x taste B: Valg af funktion
- evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet

- 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: Fladelængde måles
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: Fladebredde måles
- Resultat vises i m² forned

6.5.4 Funktion: „Mål volumen“

Symbol „ (fig. 8)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
 - 2x taste B: Valg af funktion
 - evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: Rumlængde måles
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: Rumbredde måles
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: Rumhøjde måles
- Resultat vises m³ forned

6.5.5 Funktion: „Mål to flader, der står ved siden af hinanden“

Symbol „ (fig. 9)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
 - 3x taste B: Valg af funktion
 - evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: Fladebredde måles
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: 1. Fladelængde måles
 - 1x taste A: Laser tændes
 - Laser justeres
 - 1x taste A: 2. Fladelængde måles
- Resultat vises i m² forned

6.5.6 Funktion: „Indirekte afstandsmåling

„Symbol “ (fig. 10)

2 referencepunkter (iht. Pythagoras' sætning)
fremgangsmåde:

- 4x taste B: Valg af funktion
- evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet

Pas på!

Først måles hypotenusen (1.) og så ankate-
ten (2.), der skal ligge i den højre vinkel til
den ønskede afstand (modkatete).

Det indstillede referencepunkt på apparatet
og målepositionen skal være ens, når begge
punkter sættes!

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: første punkt (hypotenuse) for den afstand, der skal beregnes, sættes
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x taste A: andet punkt (ankatete) for den afstand, der skal beregnes, sættes
→ Resultat vises i m forinden

6.5.7 Funktion: „Indirekte afstandsmåling 3 Referencepunkter (iht. Pythagoras' sætning)“

„Symbol “ (fig. 11)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
- 5x taste B: Funktion flademåling
- evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet

Pas på!

Først måles hypotenusen (1.) og så ankate-
ten (2.), der skal ligge i den højre vinkel til
den ønskede afstand (modkatete).

Det indstillede referencepunkt på apparatet
og målepositionen skal være ens, når begge
punkter sættes!

- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 2x taste A: første punkt (hypotenuse 1) for den afstand, der skal beregnes, sættes
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres

- 1x taste A: andet punkt (ankatete) for den afstand, der skal beregnes, sættes
- 1x taste A: Laser tændes
- Laser justeres
- 1x Taste A: tredje punkt (hypotenuse 2) for den afstand, der skal beregnes, sættes
→ Resultat vises i m forinden

6.5.8 Funktion: „Opmærkningsfunktion (min. 10 cm = 0,1m)“

„Symbol “ (fig. 12)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
- 6x taste B: Valg af funktion
- evt. taste F: Referencepunkt vælges på apparatet
- Taste D (+): Ciffer vælges
- Taste E (-): Størrelse indstilles
- 1x taste A: Måling
- Apparat bevæges væk bagud fra referencepunkt
→ Hurtigt bip betyder, at den ønskede afstand er nået

6.5.9 Funktion: „Resultater adderes/subtra- heres“

„Symbol +/-“ (fig. 13)

Fremgangsmåde:

- Tryk noget længere 1x på tasten A: Apparat tændes
- Taste F: ønsket funktion (afstand, flade, volumen) vælges
- Resultater måles (som beskrevet ovenfor)
- 1x taste D (+): Addition af den nye måling
- 1x taste E (-): Subtraktion af den nye måling
→ Resultat vises i m forinden

6.6 Værdier slettes (fig. 3 / pos. 4)

Forkert målte værdier slettes igen ved at trykke kort på tasten C. Herefter kan der måles igen.

6.7 Hukommelse (fig. 3 / pos. 4 D, E, C)

De sidste 20 målte værdier gemmes automatisk i hukommelsen. Der springes til hukommelsen ved at trykke på tasten D (+) eller E (-). Med disse taster kan du også gennemse hukommelsen. De gemte værdier slettes igen ved at trykke på tasten C.

7. Rengøring, vedligeholdelse og reservedelsbestilling

7.1 Renholdelse

Opbevar og transportér kun måleværktøjet i den medleverede beskyttelsestaske og sørg altid for, at laserafstandsmåleren er ren. Dyp ikke måleværktøjet i vand eller andre væsker. Rengør ikke apparatet med rengørings- eller opløsningsmidler, men kun med en fugtig klud, hvis apparatet ikke er så snavset. Modtagelinsen skal håndteres meget forsigtigt.

7.2 Vedligeholdelse

Der findes ikke yderligere dele, som skal vedligeholdes inde i maskinen.

7.3 Bestilling af reservedele og tilbehør:

Ved bestilling af reservedele bedes følgende oplyst:

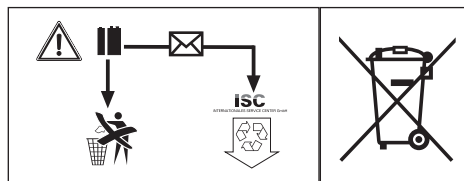
- Produktets typebetegnelse
- Produktets varenummer
- Produktets identnummer
- Nummeret på den ønskede reservedel

Aktuelle priser og øvrig information findes på www.isc-gmbh.info



Tip! Det anbefales at bruge førsteklases tilbehør fra **kwb for at opnå et godt arbejdsresultat! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

skal indleveres på genbrugsstation eller smides i særlige batterisorteringsbeholdere. Brugte batterier kan sendes til ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Så vil producenten sørge for en forskriftsmæssig bortskaffelse.



9. Opbevaring

Maskinen og dens tilbehør skal opbevares på et mørkt, tørt og frostfrit sted uden for børns rækkevidde. Den optimale lagertemperatur ligger mellem 5 og 30°C. Opbevar el-værktøjet i den originale emballage.

8. Bortskaffelse og genanvendelse

Produktet leveres indpakket for at undgå transportkader. Emballagen består af råmaterialer og kan genanvendes eller indleveres på genbrugsstation. Produktet og dets tilbehør består af forskelligartede materialer, f.eks. metal og plast. Defekte produkter må ikke smides ud som almindeligt husholdningsaffald. For at sikre en fagmæssig korrekt bortskaffelse skal produktet indleveres på et affaldsdepot. Hvis du ikke har kendskab til lokalt affaldsdepot, så kontakt din kommune.

Bortskaffelse af batterier

Batterier indeholder miljøskadelige materialer. Smid ikke batterier ud sammen med det almindelige husholdningsaffald; batterier må ikke udsættes for ild eller vand. Batterier skal bortskaffes miljømæssigt forsvarligt efter brug; dvs. de



Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald!

I medfør af Rådets direktiv 2012/19/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og dets omsættelse i den nationale lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles separat og indleveres til videreanvendende formål på miljømæssig forsvarlig vis.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse:

Ejeren af el-værktøjet er – med mindre denne tilbagesender maskinen – forpligtet til at bortskaffe maskinen og dens dele ifølge miljøforskrifterne. Den brugte maskine kan indleveres hos en genbrugsstation – spørg evt. personalet her, eller forhør dig hos din kommune. Tilbehør og hjælpemidler, som følger med maskinen, og som ikke indeholder elektriske dele, er ikke omfattet af ovenstående.

Genoptryk eller anden kopiering af dokumentation og følgedokumenter til produkter, også i uddrag, er kun tilladt med udtrykkelig tilladelse fra iSC GmbH.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

Garantibevis

Kære kunde!

Vore produkter er underlagt en streng kvalitetskontrol. Hvis produktet alligevel på et tidspunkt skulle udvise fejl, beklager vi naturligvis dette, i dette tilfælde beder vi dig kontakte vores kundeservice på adressen, som er anført på dette garantibevis. Du kan naturligvis også ringe til os på det anførte servicenummer. For indfrielse af garantikrav gælder følgende:

1. Disse garantibetingelser retter sig udelukkende til forbrugere, dvs. naturlige personer, der hverken vil bruge dette produkt i forbindelse med udøvelse af deres erhvervsmæssige eller andet selvstændigt arbejde. Disse garantibetingelser regulerer ekstra garantiydelse, som nedenstående producent lover købere af sine nye apparater som supplement til den lovfastsatte garanti. Garantibestemmelser fastsat ved lov berøres ikke af nærværende garanti. Vores garantiydelse er gratis.
2. Garantiydelsen dækker udelukkende mangler på et nyt apparat fra nedenstående producent, der skyldes materiale- eller produktionsfejl, og vi har ret til at vælge, om sådanne mangler afhjælpes på produktet, eller om produktet udskiftes.
Bemærk, at vore produkter ikke er konstrueret til erhvervsmæssig, håndværksmæssig eller faglig brug. Garantien dækker således ikke forhold, hvor produktet er blevet brugt i erhvervsmæssige, håndværksmæssige eller faglige virksomheder eller er blevet udsat for lignende belastning.
3. Garantien dækker ikke følgende:
 - Skader på produktet som følge af tilsidesættelse af montagevejledningens anvisninger eller som følge af usagkyndig installation, tilsidesættelse af brugsanvisningen (f.eks. tilslutning til forkert netspænding eller strømtype) eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sikkerhedsforskrifter eller som følge af at produktet udsættes for ikke normale miljøbetingelser eller manglende pleje og vedligeholdelse.
 - Skader på produktet som følge af misbrug eller usagkyndig anvendelse (f.eks. overbelastning af produktet eller brug af værktøj eller tilbehør, som ikke er godkendt), indtrængen af fremmedlegemer i produktet (f.eks. sand, sten eller støv, transportskader), brug af vold eller eksterne påvirkninger udefra (f.eks. fordi produktet tabes).
 - Skader på produktet eller dele af produktet, der skyldes almindelig brug, normalt eller andet naturligt slid.
4. Garantiperioden udgør 24 måneder at regne fra købsdatoen. Garantikrav skal gøres gældende inden garantiperiodens udløb og inden for to uger, efter at defekten er blevet konstateret. Garantikrav kan ikke gøres gældende efter garantiperiodens udløb. Reparation eller udskiftning af produktet medfører ikke forlængelse af garantiperioden, heller ikke for eventuelt indbyggede reservedele. Dette gælder også servicearbejder, der foretages på stedet.
5. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du melde det defekte produkt til: www.isc-gmbh.info. Sørg for at have købskvitteringen eller anden form for dokumentation af købet af det nye apparat ved hånden. Apparater, der sendes ind uden passende dokumentation eller uden typeskilt, er udelukket fra garantiydelsen på grund af manglende identificering. Er defekten omfattet af garantien, vil produktet omgående blive repareret og returneret, eller du vil modtage et helt nyt.

Mod betaling udbedrer vi naturligvis også gerne defekter på produktet, som ikke/ikke længere er omfattet af garantien. Du skal blot indsende produktet til vores serviceadresse.

Hvad angår slid- og forbrugsdele samt manglende dele henviser vi til garantiens indskrænkninger i henhold til serviceinformationerne i nærværende betjeningsvejledning.

Innehållsförteckning

1. Säkerhetsanvisningar
2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning
3. Ändamålsenlig användning
4. Tekniska data
5. Antes de la puesta en marcha
6. Manejo
7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning
8. Skrotning och återvinning
9. Förvaring

S



Fara! - Läs igenom bruksanvisningen för att sänka risken för skador

Fara!

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador. Läs därför noggrant igenom denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar. Förvara dem på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information. Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning och dessa säkerhetsanvisningar medfölja. Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning eller säkerhetsanvisningarna åsidosätts.

1. Säkerhetsanvisningar

Gällande säkerhetsanvisningar finns i det bifogade häftet.

Fara!

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Försummelser vid iakttagandet av säkerhetsanvisningarna och instruktionerna kan förorsaka elstöt, brand och/eller svåra skador. **Förvara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtiden.**

Särskilda instruktioner för laser



Obs! Laserstråle
Titta inte in i strålen
Laserklass 2



- Titta inte direkt på strålen.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor och personer eller djur. Även en laserstråle med låg effekt kan skada ögonen.
- Obs! Om arbetssätten som tillämpas avviker från dem som beskrivs här, finns det risk för farlig exponering av strålningen.
- Öppna aldrig lasermodulen.
- Det är inte tillåtet att göra några ändringar på lasern för att höja laserns effekt.
- Tillverkaren övertar inget ansvar för skador

som har uppstått av att säkerhetsanvisningarna har missaktats.

Säkerhetsanvisningar för batterier

Använda batterierna

- Om lasern har slagits på innan du sätter in batterierna finns det risk för olycksfall.
- Vid olämplig användning finns det risk för att batterierna börjar läcka. Undvik kontakt med batterivätska. Om du kommer i kontakt med batterivätska, rengör den utsatta kroppsdelen med rinnande vatten. Uppsök genast läkarvård om batterivätska har kommit in i ögonen.
- Tänk på att batterivätska som har läckt ut kan leda till hudirritationer och brännskador.
- Utsätt aldrig batterierna för stark värme, såsom solsken, eld eller liknande.
- Ladda endast upp lämpliga batterier. Explosionsrisk!
- Förvara batterier utom räckhåll för barn, kortslut inte batterierna och ta inte isär dem.
- Uppsök genast läkare om du har svalt ett batteri.
- Rengör batteri- och anslutningskontakterna vid behov innan batterierna läggs in.
- Se till att batterierna läggs in på rätt håll.
- Ta genast ut förbrukade batterier ur apparaten. Stor risk för att batterierna läcker.
- Byt alltid ut samtliga batterier samtidigt.
- Sätt endast in batterier av samma typ, använd inga olika typer och blanda inte förbrukade och nya batterier med varandra.
- Kontrollera att apparaten har slagits ifrån efter användning.
- Ta ut batterierna om apparaten inte ska användas under längre tid.

2. Beskrivning av maskinen samt leveransomfattning

2.1 Beskrivning av instrumentet (bild 1)

1. Sensor
2. Laser
3. Display
4. Knappsats
5. Utfällbart anslag
6. Lock till batterifack

2.2 Leveransomfattning

Kontrollera att produkten är komplett med hjälp av beskrivningen av leveransen. Om delar saknas vill vi be dig ta kontakt med vårt servicecenter eller butiken där du köpte produkten inom fem dagar efter att du köpte artikeln. Tänk på att du måste visa upp ett giltigt kvitto. Beakta även garantibellen i serviceinformationen i slutet av bruksanvisningen.

- Öppna förpackningen och ta försiktigt ut produkten ur förpackningen.
- Ta bort förpackningsmaterialet samt förpacknings- och transportsäkringar (om förhanden).
- Kontrollera att leveransen är komplett.
- Kontrollera om produkten eller tillbehörsdelen har skadats i transporten.
- Spara om möjligt på förpackningen tills garantitiden har gått ut.

Fara!

Produkten och förpackningsmaterialet är ingen leksak! Barn får inte leka med plastpåsar, folie eller smådelar! Risk för att barn sväljer delar och kvävs!

- Laserdistansmätare
- Väska
- Original-bruksanvisning

3. Ändamålsenlig användning

Lasern är avsedd för mätning av distanser, ytor och volymer.

Maskinen får endast användas till sitt avsedda ändamål. Användningar som sträcker sig utöver detta användningsområde är ej ändamålsenliga. För materialskador eller personskador som resulterar av sådan användning ansvarar användaren/operatören själv. Tillverkaren påtar sig inget ansvar.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

4. Tekniska data

Räckvidd.....	0,05 - 50 m
Precision.....	+/- 2 mm
Strömförsörjning	2 x 1,5 V; typ AAA (LR03)
Laserklass	2
Våglängd laser.....	635 nm
Lasereffekt.....	< 1 mW

5. Innan du använder instrumentet

Sätta in / byta batterier (bild 2)

- Slå ifrån instrumentet.
- Ta bort batterilocket (6) genom att trycka på spärren (a) och samtidigt fälla upp locket.
- Lägg batterierna (b) och se till att de ligger på rätt håll.
- Sätt in batterilocket igen och se till att spärren snäpper in.

6. Använda instrumentet

Märk!

Mätvidden och mätprecisionen kan påverkas av omgivningen, t ex solljus eller dålig reflektionsgrad och därmed försämrat mätresultatet.

6.1 Förklaring av funktionsknapparna (bild 3)

- A Knapp „TILL“ / mätknapp
- B Knapp för mätoptioner
- C Knapp „FRÅN“ / radera
- D Addition
- E Subtraktion
- F Välja referenspunkt för distansmätning / välja måtenhet

6.2 Slå på / ifrån lasern

- Håll knappen „TILL“ / mätknappen (A) intryckt lite längre för att slå på lasern.
- Tryck in knappen „FRÅN“ (C) och håll den intryckt i ungefär 1 sekund för att slå ifrån lasern.

6.3 Ställa in måttenhet (bild 3, pos. 4 F)

Den metriska måttenheten meter (m) har ställts in som standard. Du kan välja mellan tre andra enheter. Tryck in knapp (F) och håll den intryckt tills enheten ändras. Upprepa detta steg tills avsedd måttenhet visas.

6.4 Ställa in referenspunkt (bild 3 - 4)

Instrumentet kan användas till att mäta från tre olika referenspunkter. Tryck kort på knapp (F) och välj avsedd referenspunkt.

- Referenspunkt framkant (se bild 4a)
- Referenspunkt bakkant (se bild 4a)
- Referenspunkt utfällbart anslag (se bild 4b)

6.5 Använda mätfunktionerna

Märk

Efter att mätningen har avslutats kopplas laserstrålen ifrån automatiskt. Tryck på knappen „TILL“ / mätknappen.

6.5.1 Funktion: „Mäta enkel distans“

„Ingen symbol“ (bild 5)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta
→ Resultatet visas nedtill i m

6.5.2 Funktion: „Mäta fortlöpande distans (min/max)“

„Symbol “ (bild 6)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Håll knapp A intryckt i 2 sekunder: fortlöpande mätning
→ Min: minsta mätresultat visas (bild 6a)
→ Max: högsta mätresultat visas (bild 6b)
Längst ned visas det aktuella mätresultatet i realtid

6.5.3 Funktion: „Mäta ytor“

„Symbol “ (bild 7)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck 1 gång på knapp B: Välj funktion
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mät ytlängd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ytbredd
→ Resultatet visas nedtill i m²

6.5.4 Funktion: „Mäta volym“

„Symbol “ (bild 8)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck 2 ggr på knapp B: Välj funktion
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta rummets längd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta rummets bredd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta rummets höjd
→ Resultatet visas nedtill i m³

6.5.5 Funktion: „Mäta två ytor bredvid varandra“

„Symbol “ (bild 9)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck 3 ggr på knapp B: Välj funktion
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern

- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta ytans bredd
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 1:a ytlängden
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: Mäta 2:a ytlängden
- Resultatet visas nedtill i m²

6.5.6 Funktion: „Indirekt distansmätning“

„Symbol “ (bild 10)

2 referenspunkter (med Pytagoras sats)

Gör så här:

- Tryck 4 ggr på knapp B: Välj funktion
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet

Obs!

Först mäts hypotenusan (1) upp och därefter den motvända katetern (2) som måste ligga i rät vinkel mot den avsedda distansen (motriktade katetern).

Den inställda referenspunkten på instrumentet och mätpositionen ska vara identiskt när båda punkter sätts!

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: sätt den första punkten (hypotenusan) för distansen som ska beräknas
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: sätt den andra punkten (motvända katetern) i distansen som ska beräknas
- Resultatet visas nedtill i m

6.5.7 Funktion: „Indirekt distansmätning“ „3 referenspunkter (med Pytagoras sats)“

„Symbol “ (bild 11)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck 5 ggr på knapp B: Funktion ytmätning
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet

Obs!

Först mäts hypotenusan (1) upp och därefter den motvända katetern (2) som måste ligga i rät vinkel mot den avsedda distansen (motriktade katetern).

Den inställda referenspunkten på instrumentet och mätpositionen ska vara identiskt när båda punkter sätts!

- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 2 ggr på knapp A: sätt den första punkten (hypotenusan) för distansen som ska beräknas
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: sätt den andra punkten (motvända katetern) för distansen som ska beräknas
- Tryck 1 gång på knapp A: Slå på lasern
- Justera in lasern
- Tryck 1 gång på knapp A: sätt den tredje punkten (hypotenusan 2) i distansen som ska beräknas
- Resultatet visas nedtill i m

6.5.8 Funktion: „Utstakningsfunktion (min. 10 cm = 0,1 m)“

„Symbol “ (bild 12)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck 6 ggr på knapp B: Välj funktion
- Tryck ev. på knapp F: Välj referenspunkt på instrumentet
- Tryck på knapp D (+): Välj siffra
- Tryck på knapp E (-): Ställ in storleken
- Tryck 1 gång på knapp A: Mätning
- Flytta instrumentet bakåt bort från referenspunkten
- En snabb pipsignal indikerar att avsedd distans har nåtts.

6.5.9 Funktion: „Addera/subtrahera resultat“

„Symbol +/-“ (bild 13)

Gör så här:

- Håll knapp A intryckt lite längre: Slå på instrumentet
- Tryck på knapp F: välj avsedd funktion (distans, yta, volym)
- Mät resultaten (enligt beskrivningen ovan)

- Tryck 1 gång på knapp D (+): Addera den nya mätningen
- Tryck 1 gång på knapp E (-): Subtrahera den nya mätningen
→ Resultatet visas nedtill i m

6.6 Radera värden (bild 3 / pos. 4)

För att kunna radera ev. felaktigt uppmätta värden ska knapp C tryckas in kort. Därefter kan en ny mätning genomföras.

6.7 Minne (bild 3 / pos. 4 D, E, C)

De senaste 20 uppmätta värdena sparas automatiskt i minnet. Tryck på knapp D (+) eller E (-) för att öppna minnet. Med dessa knappar kan du även söka igenom minnet. Tryck på knapp C om du vill radera sparade värden.

7. Rengöring, Underhåll och reservdelsbeställning

Fara!

Dra alltid ut stickkontakten inför alla rengöringsarbeten.

7.1 Rengöra maskinen

- Håll skyddsanordningarna, ventilationsöppningarna och motorkåpan i så damm- och smutsfritt skick som möjligt. Torka av maskinen med en ren duk eller blås av den med tryckluft med svagt tryck.
- Vi rekommenderar att du rengör maskinen efter varje användningstillfälle.
- Rengör maskinen med jämna mellanrum med en fuktig duk och en aning såpa. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel. Dessa kan skada maskinens plastdelar. Se till att inga vätskor tränger in i maskinens inre. Om vatten tränger in i ett elverktyg höjs risken för elektriska slag.

7.2 Underhåll

I maskinens inre finns inga delar som kräver underhåll.

7.3 Reservdels- och tillbehörsbeställning

Ange följande information när du beställer reservdelar:

- Produkttyp
- Produktens artikelnummer
- Produktens ID-nr.
- Reservdelsnumret för reservdelen

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info



Tips: För bra arbetsresultat rekommenderar vi högvärdiga tillbehör från

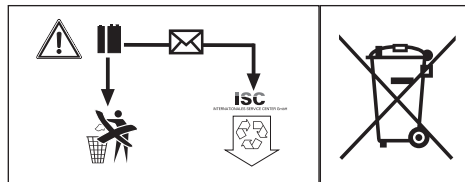
KWB ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Skrotning och återvinning

Produkten ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett samlingsställe för återvinning. Produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metaller och plaster. Defekta produkter får inte kastas i hushållssoporna. Lämna in produkten till ett samlingsställe i din kommun för professionell avfallshantering. Hör efter med din kommun om du inte vet var närmsta samlingsställe finns.

Avfallshantera batterierna

Batterier innehåller miljöfarligt material. Kasta inte batterierna i hushållssoporna, i eld eller i vatten. Batterierna ska samlas och sedan lämnas in för miljövänlig återvinning eller avfallshantering. Skicka in förbrukade batterier till ISC GmbH, Eschenstraße 6, D-94405 Landau. Tillverkaren ombesörjer föreskriven avfallshantering.



9. Förvaring

Förvara produkten och dess tillbehör på en mörk, torr och frostfri plats samt otillgängligt för barn. Den bästa förvaringstemperaturen är mellan 5 och 30°C. Förvara elverktyget i originalförpackningen.



Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas in för miljövänlig återvinning.

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till returnering är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkterna, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från iSC GmbH.

Med förbehåll för tekniska ändringar.

Garantibevis

Bästa kund,

våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. Dessa garantivillkor vänder sig enbart till konsumenter, dvs. naturliga personer som inte har för avsikt att använda denna produkt i kommersiellt syfte eller inom egen verksamhet. Dessa garantivillkor reglerar ytterligare garantitjänster som nedanstående tillverkare erbjuder köpare av nya produkter. Dessa tjänster är en komplettering till den lagstadgade garantin. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna omfattar endast sådana brister som bevisligen kan härledas till material- eller tillverkningsfel. Produkten som du har köpt ska vara ny och härstamma från nedanstående tillverkare. Vi avgör om sådana brister i produkten ska åtgärdas eller om produkten ska bytas ut. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för kommersiell, hantverksmässig eller yrkesmässig användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten inom garantitiden har använts inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller har utsatts för liknande påkänning.
3. Garantin omfattar inte:
 - Skador på produkten som kan härledas till att monteringsanvisningen missaktats eller på grund av felaktig installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missaktade underhålls- och säkerhetsbestämmelser, om produkten utsätts för onormala miljöfaktorer eller bristfällig skötsel och underhåll.
 - Skador på produkten som kan härledas till missbruk eller ej ändamålsenlig användning (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm, transportskador), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador efter att produkten fallit ned).
 - Skador på produkten eller delar av produkten som kan härledas till bruksmässigt, normalt eller för övrigt naturligt slitage.
4. Garantitiden uppgår till 24 månader och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
5. Anmäl den defekta produkten på följande webbplats för att göra anspråk på garantin: www.isc-gmbh.info. Se till att du har sparat på kvittot eller ett annat köpebevis som påvisar att du har köpt denna produkt i nytt skick. Produkter som sänds in utan köpebevis eller utan märkskylt täcks inte av våra garantitjänster eftersom de inte kan identifieras. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny produkt av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

För slitage- och förbrukningsdelar samt för delar som saknas hänvisar vi till begränsningarna i garantin enligt serviceinformationen som anges i denna bruksanvisning.

Sisällysluettelo

1. Turvallisuusmääräykset
2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö
3. Määräysten mukainen käyttö
4. Tekniset tiedot
5. Ennen käyttöönottoa
6. Käyttö
7. Puhdistus, huolto ja varaosailaus
8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö
9. Säilytys

FIN



Vaara! - Tapaturmavaaran vähentämiseksi lue käyttöohje

Vaara!

Laitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvaroitoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi. Lue sen vuoksi tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset huolellisesti läpi. Säilytä ne hyvin, jotta niissä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi. Jos luovutat laitteen muille henkilöille, ole hyvä ja anna heille myös tämä käyttöohje / nämä turvallisuusmääräykset laitteen mukana. Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen tai turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönnistä.

1. Turvallisuusmääräykset

Laitetta koskevat turvallisuusmääräykset löydät oheistetusta vihkosesta.

Vaara!**Lue kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet.**

Jos turvallisuusmääräyksiä tai muita ohjeita ei noudateta, saattaa tästä aiheutua sähköiskuja, tulipaloja ja/tai vaikeita vammoja. **Säilytä kaikki turvallisuusmääräykset ja ohjeet myöhempää tarvetta varten.**

Laseria koskevat erikoisohjeet

Varoitus: Lasersäde
Älä katso säteeseen
Laserluokka 2



- Älä koskaan katso suoraan sädekanavaan.
- Älä koskaan kohdista lasersädettä heijastavien pintoihin, ihmisiin tai eläimiin. Heikkotehoisenkin lasersäde saattaa vahingoittaa silmiä.
- Varo – jos menettelet toisin kuin tässä on neuvottu, saattaa tästä aiheutua vaarallinen säteilylle altistuminen.
- Älä koskaan avaa lasermoduulia.
- Muutosten teko laseriin on kielletty, varsinkin jos niiden tarkoituksena on lisätä laserin

tehoa.

- Valmistaja ei ota mitään vastuuta vahingoista, jotka aiheutuvat turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä.

Paristojen turvallisuusmääräykset**Paristojen käyttö**

- Paristojen asettaminen laitteeseen laserin ollessa päällekytkettynä saattaa aiheuttaa tapaturmia.
- Virheellisestä käytöstä saattaa seurata paristojen vuotaminen. Vältä koskettamasta paristonesteeseen. Mikäli joudut kosketuksiin paristonesteeseen kanssa, puhdista kyseinen ruumiinosa juoksevilla vedellä. Mikäli paristonestettä joutuu silmiin, tulee lisäksi hakeutua välittömästi lääkärinhoitoon.
- Ulosvuotanut paristoneste voi aiheuttaa ihon ärtymistä ja palovammoja.
- Älä koskaan altista paristoja liialliselle lämmölle kuten esim. auringonpaisteelle, tulelle tms.
- Älä koskaan lataa sellaisia paristoja uudelleen, jotka eivät ole tähän sopivia. Räjähdyssvaara!
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta, älä liitä niitä oikosulkuun äläkä pura niitä osiin.
- Hakeudu heti lääkärinapuun, jos paristo on nielaistu.
- Puhdista pariston ja laitteen kontaktipinnat tarvittaessa ennen paristojen asettamista paikalleen.
- Huolehdi oikeasta napaisuudesta paristoja paikalleen pannessasi.
- Ota tyhjentyneet paristot heti pois laitteesta. Niistä uhkaa suurempi vuotamisvaara.
- Vaihda aina kaikki paristot samanaikaisesti.
- Pane laitteeseen vain samantyyppisiä paristoja, älä käytä erilaisia paristoja tai käytettyjä ja uusia yhdessä.
- Varmista, että laite on sammutettu käytön jälkeen.
- Ota paristot pois laitteesta, jos sitä ei käytetä pitempään aikaan.

2. Laitteen kuvaus ja toimituksen sisältö

2.1 Laitteen kuvaus (kuva 1)

1. Ilmaisin
2. Laser
3. Näyttöruutu
4. Näppäimistö
5. Käännettävä vaste
6. Paristolokeron kansi

2.2 Toimituksen sisältö

Tarkasta tässä kuvatus toimituslaskituksen avulla, että tuote on täysimääräinen. Jos osia puuttuu, ota viimeistään 5. arkipäivänä oston jälkeen yhteyttä asiakaspalveluumme tai siihen myyntipisteeseen, josta olet ostanut laitteen, ja esitä vastaava ostotositte. Huomioi tässä myös tämän ohjekirjan lopussa olevat asiakaspalveluohjeet ja takuusuoritustaulukko.

- Avaa pakkaus ja ota laite varovasti pakkauksesta.
- Poista pakkausmateriaalit sekä pakkaus- ja kuljetusvarmistukset (mikäli käytetty).
- Tarkasta, onko toimitus täysilukuinen.
- Tarkasta, onko laitteessa ja varusteissa kuljetusvaurioita.
- Säilytä pakkaus, mikäli mahdollista, takuuaajan loppuun saakka.

Vaara!

Laite ja pakkausmateriaalit eivät ole lasten leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla, kelmuilla tai pienillä osilla! Niistä uhkaa nielaisu- ja tukehtumisvaara!

- Laser-etäisyysmittari
- Laukku
- Alkuperäiskäyttöohjeen käännös

3. Määräysten mukainen käyttö

Laser on tarkoitettu etäisyyksien, pintojen ja tilavuuden mittaamiseen.

Konetta saa käyttää ainoastaan sille määrättyyn tarkoitukseen. Kaikkinaisen tämän ylittävä käyttö ei ole määräysten mukaista. Kaikista tästä aiheutuvista vahingoista tai loukkaantumisista on vastuussa laitteen omistaja/käyttäjä eikä suinkaan sen valmistaja.

Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus- tai teollisuustarkoituksiin. Emme siksi ota mitään vastuuta vaurioista, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toiminnoissa.

4. Tekniset tiedot

Ulottuvuus:..... 0,05 - 50m
 Tarkkuus:..... +/- 2 mm
 Virransyöttö:.....2 kpl 1,5V; tyyppi AAA (LR03)
 Laserluokka: 2
 Laserin aaltopituus:..... 635 nm
 Laserin teho: < 1 mW

5. Ennen käyttöönottoa

Paristojen paikalleenpano/vaihto (kuva 2)

- Sammuta laite.
- Ota paristolokeron kansi (6) pois siten, että painat suljinta (a) sisäänpäin ja käännät paristolokeron kannen ylös.
- Pane paristot (b) lokeroon, huolehdi siitä, että navat ovat oikein päin.
- Pane paristolokeron kansi takaisin paikalleen ja tarkkaile, että se napsahtaa kiinni.

6. Käyttö

Viite!

Ympäristövaikutukset, kuten esim. auringonvalo tai huono heijastavuus, saattavat vaikuttaa mittauskykyyn ja mittaustarkkuuteen ja muuttaa mittaustulosta.

6.1 Toimintonäppäimien selitys (kuva 3)

- A Käynnistys-/mittausnäppäin
- B Mittausvaihtoehdonäppäin
- C Sammutusnäppäin/pyyhintä
- D Yhteenlasku
- E Vähennys
- F Etäisyysmittauksen viitepisteen / mittausyksikön valinta

6.2 Laserin päälle-/poiskytkentä

- Paina käynnistys-/mittausnäppäintä (A) hieman pitempään kytkeäksesi laserin päälle.
- Paina sammutusnäppäintä (C) ja pidä sitä painettuna noin 1 sekunnin ajan sammuttaaksesi laserin.

6.3 Mittayksikön säätö (kuva 3/nro 4 F)

Vakioasetus on metriasteikon mittayksikkö metri (m). Voit valita myös 3 muusta yksiköstä. Paina näppäintä F ja pidä sitä painettuna, kunnes yksikkö muuttuu. Toista tämä menettely, kunnes haluttu mittayksikkö tulee näyttöön.

6.4 Viitepisteen asetus (kuvat 3 - 4)

Voit käyttää mittaukseen laitteen 3 eri viitepistettä. Paina tätä varten näppäintä F lyhyesti ja valitse haluamasi viitepiste.

- Viitepiste etureuna (katso kuva 4a)
- Viitepiste takareuna (katso kuva 4a)
- Viitepiste aukikäännettävä vaste (katso kuva 4b)

6.5 Mittaustoimintojen käyttö

Viite

Mittauksen jälkeen lasersäde sammuu automaattisesti. Paina päälle-/mittaus-näppäintä.

6.5.1 Toiminto: „Yksinkertainen etäisyysmittaus“

„Ei symbolia“ (kuva 5)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytkeytyy päälle
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: Mittaus
→ tulos näytetään alhaalla metreinä (m)

6.5.2 Toiminto: „Jatkuva etäisyysmittaus (min/max)“

„Symboli “ (kuva 6)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytkeytyy päälle
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus

- 1x näppäin A 2 sekunnin ajan: jatkuva mittaus
→ Min: pienin mittaustulos tulee näyttöön (kuva 6a)
→ Max: suurin mittaustulos tulee näyttöön (kuva 6b)
Alimpana näytetään senhetkinen mittaustulos reaaliajassa

6.5.3 Toiminto: „Pinta-alamittaus“

„Symboli “ (kuva 7)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytkeytyy päälle
- 1x näppäin B: Toiminnon valinta
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: Pinta-alan pituuden mittaus
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: Pinta-alan leveyden mittaus
→ tulos näytetään alhaalla neliömetreinä (m²)

6.5.4 Toiminto: „Tilavuusmittaus“

„Symboli “ (kuva 8)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytketään päälle
- 2x näppäin B: Valitse toiminto
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: Tilan pituuden mittaus
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: Tilan leveyden mittaus
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: Tilan korkeuden mittaus
→ tulos näytetään alhaalla kuutiometreinä (m³)

6.5.5 Toiminto: „Kahden vierekkäisen pinta-alan mittaus“

„Symboli “ (kuva 9)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytkeytyy päälle
- 3x näppäin B: Toiminnon valinta
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: Pinta-alan leveyden mittaus
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: 1. pinta-alan pituuden mittaus
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: 2. pinta-alan pituuden mittaus
→ tulos näytetään alhaalla neliömetreinä (m²)

6.5.6 Toiminto: „Epäsuora etäisyysmittaus“

„Symboli “ (kuva 10)

2 viitepistettä (Pythagoraan lausekkeen avulla)

Menettely:

- 4x näppäin B: Toiminnon valinta
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta

Huomio!

Ensin mitataan hypotenuusa (1.) ja sitten viereinen kateetti (2.), jonka täytyy olla suorassa kulmassa haluttuun etäisyyteen (vastakateettiin).

Laitteen asetetun viitepisteen ja mittauspaikan täytyy olla sama molempia pisteitä asettaessa!

- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: laskettavan välimatkan ensimmäisen pisteen (hypotenuusan) määrittäminen
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: laskettavan välimatkan toisen pisteen (viereisen kateetin) määrittäminen
→ tulos näytetään alhaalla neliömetreinä (m²)

6.5.7 Toiminto: „Epäsuora etäisyysmittaus 3 viitepistettä (Pythagoraan lausekkeen avulla)“

„Symboli “ (kuva 11)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytkeytyy päälle
- 5x näppäin B: Toiminto pinta-alan mittaus
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta

Huomio!

Ensin mitataan hypotenuusa (1.) ja sitten viereinen kateetti (2.), jonka täytyy olla suorassa kulmassa haluttuun etäisyyteen (vastakateettiin).

Laitteen asetetun viitepisteen ja mittauspaikan täytyy olla sama molempia pisteitä asettaessa!

- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 2x näppäin A: laskettavan välimatkan ensimmäisen pisteen (1. hypotenuusan) määrittäminen
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: laskettavan välimatkan toisen pisteen (viereisen kateetin) määrittäminen
- 1x näppäin A: Laserin käynnistys
- Laserin suuntaus
- 1x näppäin A: laskettavan välimatkan kolmannen pisteen (2. hypotenuusan) määrittäminen
→ tulos näytetään alhaalla metreinä (m)

6.5.8 Toiminto: „Kiintopistemittaustoiminto (min. 10 cm = 0,1m)“

„Symboli “ (kuva 12)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytkeytyy päälle
- 6x näppäin B: Toiminnon valinta
- Mahdollisesti näppäin F: Laitteen viitepisteen valinta
- Näppäin D (+): Numeron valinta
- Näppäin E (-): Koon asetus
- 1x näppäin A: Mittaus
- Liikuta laitetta viitepisteestä taaksepäin
→ nopea piipitys ilmoittaa, että haluttu etäisyys on saavutettu

6.5.9 Toiminto: „Tulosten yhteenlasku/vähennys“

„Symboli +/-“ (kuva 13)

Menettely:

- Paina näppäintä A yhden kerran hieman pitempään: Laite kytkeytyy päälle
- Näppäin F: halutun toiminnon (etäisyys, pinta-ala, tilavuus) valinta
- Tulosten mittaus (kuten edellä selitetty)
- 1x näppäin D (+): Uuden mittauksen lisääminen
- 1x näppäin E (-): Uuden mittauksen vähentäminen
→ tulos näytetään alhaalla metreinä (m)

6.6 Arvojen pyyhintä (kuva 3 / nro 4)

Mahdollisesti väärin mitatut arvot voidaan pyyhkiä painamalla näppäintä C lyhyesti. Sen jälkeen voidaan tehdä uusi mittaus.

6.7 Muisti (kuva 3 / kohdat 4 D, E, C)

20 viimeksi mitattua arvoa tallennetaan automaattisesti muistiin. Muistiin siirtyäksesi paina näppäintä D (+) tai E (-). Näillä näppäimillä voit myös tutkia muistin sisällön. Pyyhi tallennetut arvot jälleen painamalla näppäintä C.

7. Puhdistus, huolto ja varaosatilaus

Vaara!

Irrroita verkkopistoke pistorasiasta ennen kaikkia puhdistus-toimia.

7.1 Puhdistus

- Pidä suojalaitteet, ilmaraot ja moottorin kotelo niin puhtaina pölystä ja liasta kuin suinki mahdollista. Pyyhi laite puhtaalla rievulla tai puhalla se puhtaaksi vähäpaineisella paineilmalla.
- Suosittelemme laitteen puhdistamista heti joka käytön jälkeen.
- Puhdista laite säännöllisin väliajoin käyttäen kosteaa riepua ja vähän saippuaa. Älä käytä sellaisia puhdistusaineita tai liuotteita, jotka saattavat syövyttää laitteen muoviosia. Huolehdi siitä, ettei laitteen sisäpuolelle pääse vettä. Veden tunkeutuminen sähkötyökaluun lisää sähköiskun vaaraa.

7.2 Huolto

Laitteen sisäpuolella ei ole mitään huoltoa tarvitsevia osia.

7.3 Varaosa- ja lisävarustetilaus:

Varaosia tilattaessa tulee antaa seuraavat tiedot:

- laitteen tyyppi
- laitteen tuotenumero
- laitteen tunnusnumero
- tarvittavan varaosan varaosanumero

Aktuellit hinnat ja muita tietoja löydät verkkosivustosta www.isc-gmbh.info



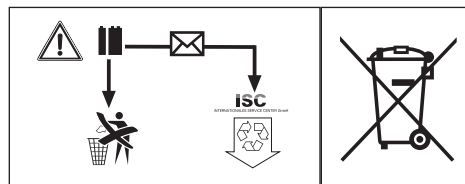
Vinkki: Hyvän työtuloksen saamiseksi suosittelemme KWB:n korkealaatuisia varusteita! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

8. Käytöstäpoisto ja uusiokäyttö

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekierto. Laite ja sen varusteet on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista ja muoveista. Vialliset laitteet eivät kuulu kotitalousjätteisiin. Laite tulee toimittaa asianmukaiseen keräyspisteeseen ammattitaitoista hävittämistä varten. Jos et tiedä, missä on tällainen keräyspiste, tiedustele asiaa kuntasi hallinnosta.

Paristojen hävittäminen

Paristot sisältävät ympäristölle vaarallisia aineita. Älä heitä paristoja kotitalousjätteisiin, tuleen tai veteen. Paristot tulee kerätä, kierrättää tai hävittää ympäristöystävällisesti. Lähetä käytetyt paristot osoitteeseen ISC GmbH, Eschenstrasse 6, D-94405 Landau. Siellä valmistaja voi taata asianmukaisen hävittämisen.



9. Säilytys

Säilytä laite ja sen varusteet valolta, kosteudelta ja pakkaselta suojatussa tilassa poissa lasten ulottuvilta. Paras säilytyslämpötila on 5°C ja 30°C välillä. Säilytä sähkötyökalut alkuperäispakkauksissaan.



Koskee ainoastaan EU-maita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin!

Euroopan direktiivin 2012/19/EY loppuunkäytetyistä sähkö- ja elektronisista laitteista ja sen kansalliseksi laiksi muuntamisen mukaan tulee käytetyt sähkötyökalut koota erikseen ja toimittaa ne ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

Kierrätysvaihtoehto takaisinlähetykselle:

Sähkölaitteen omistaja on velvoitettu laitteen palauttamisen vaihtoehtona vaikuttamaan siihen, että hänen luovuttamansa omaisuus hävitetään asianmukaisesti. Loppuun käytetty laite voidaan tätä varten luovuttaa myös keräyspisteeseen, joka suorittaa sen käytöstäpoiston kansallisten kierrätystalous- ja jätehuoltolakien tarkoittamalla tavalla. Tämä ei koske käytettyihin laitteisiin liitettyjä lisävarusteita ja apuvälineitä, joissa ei ole sähköosia.

Tuotedokumentaation ja tuotteen mukana toimitettujen papereiden osittainenkin kopiointi tai muu monistaminen on sallittu ainoastaan iSC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään

Takuutodistus

Arvoisa asiakas,
tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakas-palvelumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Selvitämme asian mielellämme myös puhelimitse allaolevan palvelunumeron kautta. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat määräykset:

1. Nämä takuuehdot koskevat ainoastaan kuluttajia, ts. luonnollisia henkilöitä, jotka eivät käytä tätä tuotetta sen enempää pienteollisessa kuin muussakaan itsenäisessä ammatinharjoituksessa. Nämä takuuehdot säätelevät täydentäviä takuusuorituksia, jotka allamainittu valmistaja lupaa uusien laitteidensa ostajille lakimääräisen takuun lisäksi. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritus-vaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset hankkimasi allamainitun valmistajan uuden laitteen puutteellisuudet, jotka todistettavasti aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu valintamme mukaan ainoastaan näiden laitteen vikojen korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella.
Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai ammattitarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta on takuun kestoaikana käytetty pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai siihen on kohdistunut näihin verrattavissa oleva rasitus.
3. Antamamme takuu ei kata näitä vaurioita:
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (kuten esim. liitäntä väärään verkkojännitteeseen tai virtalajiin) tai huolto- ja turvallisuusmääräysten laiminlyönnistä tai laitteen altistamista epänormaaleille ympäristöolosuhteille tai puutteellisesta hoidosta ja huollosta.
- laitteessa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormitus tai hyväksymättömien liitostyökalujen tai varusteiden käyttö), vieraiden esineiden tunkeutumisesta laitteeseen (esim. hiekka, kivet tai pöly, kuljetusvauriot), väkivoiman käytöstä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vahingot).
- laitteessa tai sen osissa esiintyneet vauriot, jotka aiheutuvat käytöstä johtuvasta, tavanomaisesta tai muuten tavallisesta kulumisesta.
4. Takuuajan kesto on 24 kuukautta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
5. Viallista laitetta koskevat takuuvaateet tulee esittää osoitteella: www.isc-gmbh.info. Pidä uuden laitteesi ostosite tai muu ostonäyttö valmiina. Ilman vastaavia tositteita tai tyyppikilpeä meille lähetettyjen laitteiden osalta takuuvaateet on suljettu pois, koska mahdollisuudet laitteen tunnistamiseen puuttuvat. Mikäli takuumme kattaa laitteen vian, asiakkaalle toimitetaan korjattu tai uusi laite viipymättä.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite teknisen asiakaspalvelumme osoitteeseen.

Kuluvien osien, käyttöosien ja puuttuvien osien suhteen viittaamme tämän takuun rajoituksiin, jotka on selostettu tämän käyttöohjeen asiakaspalvelutiedoissa.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ја изјавува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
SLO	potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok	N	erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
H	a következô konformitást jelenti ki	IS	Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Laser-Distanzmesser TC-LD 50 (Einhell)

☐ 2014/28/EU	☐ 2006/42/EC
☐ 2005/32/EC_2009/125/EC	☐ Annex IV
☐ 2014/35/EU	Notified Body:
☐ 2006/28/EC	Notified Body No.:
☒ 2014/30/EU	Reg. No.:
☐ 2014/32/EU	☐ 2000/14/EC_2005/88/EC
☐ 2014/53/EC	☐ Annex V
☐ 2014/68/EU	☐ Annex VI
☐ 90/396/EC_2009/142/EC	Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
☐ 89/686/EC_96/58/EC	P = KW; L/O = cm
☒ 2011/65/EU	Notified Body:
	☐ 2004/26/EC
	Emission No.:

Standard references: EN 60825-1; EN 61326-1

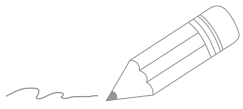
Landau/Isar, den 15.09.2016


Weichselgartner/General-Manager

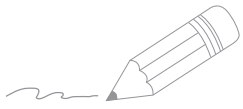

Yang/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 22.700.80 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR012903
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Two horizontal lines for a header, followed by 20 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



Two horizontal lines for a header, followed by 25 horizontal lines for the main body of the page, providing a template for writing.



EH 11/2018 (02)

